

Radio / Cassette

**Boston C31**  
**Dresden C31**  
**Dublin C31**  
**Cleveland DJ31**  
**Madison DJ31**

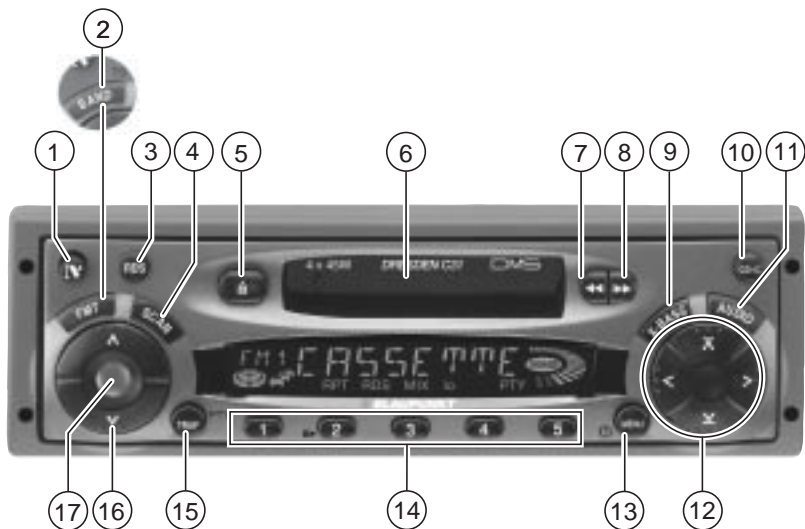
**Bruksanvisning**



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



- ① **[V]** - knapp för att frigöra den löstagbara manöverpanelen (release-panel).
- ② **BAND** (band) - knapp för att välja ljudkälla i läge radio, val av FM-minnesnivå och av frekvensband MV eller LV (MV och LV inte med Dresden C31 eller Cleveland DJ31)  
**TS** - starta travelstore  
**FMT** - (Dresden C31 och Cleveland DJ31) knapp för val av minnesnivå för FM-banden, välja ljudkälla i läge radio, starta travelstore.
- ③ **RDS** (radio data system) - knapp för att koppla RDS-komfort-funktionen Till/Från.  
Välja visningsätt av löptext.
- ④ **SCAN** - starta funktionen Presentation.
- ⑤ Utmatning av kassett
- ⑥ Kassettfack
- ⑦ ◀◀ - Snabbspolningsknapp
- ⑧ ▶▶ - Snabbspolningsknapp
- ⑨ **X-BASS** - knapp för att välja funktionen X-bas.
- ⑩ **CD•C** - knapp för att välja mellan ev. anslutna ljudkällor (radio, kassett, cd-växlare och AUX).
- ⑪ **AUDIO** - knapp för att ställa in bas och diskant samt volymbalans hö/vå och bak/fram (fader).
- ⑫ Pilknappar
- ⑬ **MENU** - knapp för att visa menyn för grundinställningar, , visa tid i teckenfönstret.
- ⑭ Knappsats **1 - 5**
- ⑮ **TRAF** (traffic) - knapp för att koppla trafikmeddelanden Till/Från.  
**PTY** - knapp för att koppla funktionen PTY Till/Från.
- ⑯ Volymreglage  
**▲**, för att öka volymen,  
**▼**, för att minska volymen.
- ⑰ Knapp för att koppla apparaten Till/Från eller dämpa bort ljudet (mute).


# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>Allmänt / Tillbehör</b> .....	111	<b>Kassett</b> .....	122
Trafiksäkerhet .....	111	Spelning av kassett .....	122
Montering .....	111	Byte av löpriktning .....	122
Tillbehör .....	111	Snabbspolning .....	122
Internationell servicetelefon .....	111	Från-/tillkoppling av bakgrundsradio .....	122
<b>Löstagbar manöverpanel</b> .....	112	Utmatning av kassett .....	123
<b>Till-/frånkoppling</b> .....	113	<b>Cd-växlare</b> .....	123
<b>Inställning av volym</b> .....	114	Starta cd-växlare .....	123
Inställning av förvald grundvolym ..	114	Välja cd-skiva .....	123
Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute) .....	114	Välja spår .....	123
Dämpning för telefon .....	114	Snabbt spårbyte .....	123
Inställning av kvitteringsljud (beep) .....	115	Snabbspolning (medhörning) .....	124
<b>Radio</b> .....	116	Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT) .....	124
Tillkoppling av radio .....	116	Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX) .....	124
RDS-komfortfunktioner (AF, REG) .....	116	Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN) .....	124
Val av frekvensband/minnesnivå ...	116	Paus .....	125
Inställning av station .....	117	Byte av visningssätt .....	125
Inställning av känslighet vid stationsökning .....	117	<b>CLOCK - Tid</b> .....	125
Spara station .....	117	<b>Ljudklang och volymbalans</b> ..	127
Spara stationer automatiskt (travelstore) .....	118	Inställning av bas .....	127
Välja sparad station .....	118	Inställning av diskant .....	127
Presentera mottagningsbara stationer (SCAN) .....	118	Inställning av volymbalans höger/vänster .....	127
Justera presentationstiden .....	118	Inställning av volymbalans fram/bak (fader) .....	127
Programtyp (PTY) .....	118	<b>X-BASS</b> .....	128
Optimering av radiomottagningen	120	<b>Externa ljudkällor</b> .....	128
Välja visningssätt av löptext .....	120	<b>Tekniska data</b> .....	129
<b>Trafikradio</b> .....	121	<b>Garanti</b> .....	129
		<b>Monteringsanvisning</b> .....	172

Tack för att Du har valt en produkt från Blaupunkt. Vi hoppas att Du kommer få stor glädje av din nya apparat.

Vänligen läs igenom denna bruksanvisning innan Du börjar använda din nya bilradio. Vi redaktörer på Blaupunkt strävar målmedvetet efter att utforma översiktliga och lättförståeliga bruksanvisningar. Skulle emellertid ändå oklarheter dyka upp, ber vi dig ta kontakt med din fackhandel eller med kundtjänsten i ditt land. Telefonnumret står på baksidan av denna bruksanvisning.

## **Trafiksäkerhet**

 Trafiksäkerheten går före allt annat.

Använd bara bilradioapparaten när trafiksituationen tillåter det. Lär känna din apparat innan Du startar. Ljudsignaler från utryckningsfordon skall kunna uppfattas inuti ditt fordon på ett tydligt sätt och i tillräckligt god tid. Anpassa volymen därefter.

## **Montering**

Om Du har för avsikt att själv montera din bilradioapparat, är det viktigt att Du först läser anvisningarna om montage och inkoppling i slutet av bruksanvisningen.

## **Tillbehör**

Använd endast tillbehör och reservdelar godkända av Blaupunkt.

## **Fjärrstyrning**

Som tillval finns fjärrstyrning RC 08 eller RC 10, som gör det möjligt för dig att säkert och bekvämt använda apparatens grundläggande funktioner utan att släppa ratten.

## **Cd-växlare**

Följande cd-växlare från Blaupunkt kan anslutas:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 och IDC A 09.

Med en adapterkabel (Blaupunkt nr. 7 607 889 093) kan även cd-växlarna CDC A 05 och CDC A 071 anslutas.

Apparaterna Cleveland DJ31 och Madison DJ31 levereras inklusive cd-växlaren CDC A 08.

## **Internationell servicetelefon**

Har Du frågor om användningen av apparaten eller behöver Du ytterligare information? Kontakta oss!

Telefonnummer till vår kundtjänst finns på sista sidan i denna bruksanvisning.

# LÖSTAGBAR MANÖVERPANEL

## Löstagbar manöverpanel

### Stöldskydd

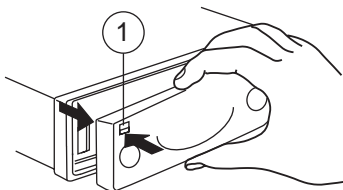
Som ett stöldskydd är apparaten utförd med en panelfront som kan tas loss (release-panel). Utan panel är apparaten värdelös för en presumtiv tjuv.

Förebygg stöld! Ta alltid med panelen när Du lämnar fordonet. Lämna inte panelen kvar i bilen, inte ens gömd. Panelen är konstruerad för att säkerställa en så enkel hantering som möjligt.

### Obs!

- Tappa inte panelen.
- Lägg inte panelen i direkt solljus eller strålning från annan värmekälla.
- Undvik att röra direkt vid panelens kontakter. Vid behov kan kontakterna rengöras med en luddfri tygbit indränkt i rengöringsprip.

### Ta loss panelfronten



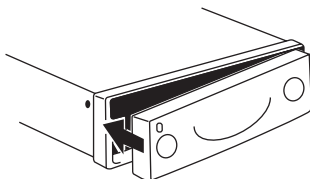
- ⇨ Tryck på knappen  1.

Panelen är nu inte längre låst mot apparatstommen.

- ⇨ Dra panelen först rakt utåt och sedan undan från apparaten åt vänster.
- När panelen tas loss, fränkopplas apparaten automatiskt.
- Alla aktuella inställningar sparas.
- Ilagd kassett sitter kvar i apparaten.

### Sätta panelfronten på plats

- ⇨ Skjut in panelen från vänster åt höger i apparatens styrning.
- ⇨ Tryck panelens vänstra sida mot apparaten, tills den går i spärr.



### Obs!

- Tryck inte på teckenfönstret när Du sätter panelen på plats.

Om apparaten var tillkopplad när Du tog loss panelen senast, återgår apparaten när den åter sätts på plats automatiskt till då aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, cd-växlare, AUX).

## Till-/frånkoppling

Du kan koppla apparaten Från/Till på olika sätt.

### Till-/frånkoppling via fordonets tändning

När apparaten inte frånkopplas med knappen (17), kopplas den Från/Till när fordonets tändning slås Från/Till. (Detta förutsätter att apparaten är elektriskt ansluten på rätt sätt).

Apparaten kan dock även kopplas Till när tändningen är frånslagen.

⇒ Tryck då på knapp (17).

### Obs!

- För att skydda fordonets batteri kopplas apparaten automatiskt Från efter en timme om tändningen är frånslagen.

### Till-/frånkoppling med den löstagbara panelfronten

⇒ Ta loss panelen.

Apparaten kopplar Från.

⇒ Sätt tillbaka panelen på plats.

Apparaten kopplas Till. Apparaten återgår automatiskt till senast aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, cd-växlare, AUX).

### Till-/frånkoppling med knapp (17)

⇒ Tryck på knapp (17) för att koppla Till apparaten.

⇒ För att koppla Från apparaten håller Du knapp (17) nedtryckt minst 2 sekunder.

Apparaten kopplar Från.

### Tillkoppling genom inmatning av kassett

Om ingen kassett finns i apparaten när den är frånkopplad:

⇒ Skjut med lätt hand in kassetten med den öppna sidan åt höger tills Du känner ett visst motstånd.

Kassetten dras då automatiskt in i enheten.

Rör inte enheten medan den drar in kassetten.

Apparaten kopplar automatiskt Till. Kassetten börjar spela.



# INSTÄLLNING AV VOLYM

## Inställning av volym

Apparatens grundvolym kan ställas i steg mellan 0 (Från) och 66 (max).

För att höja systemvolymen:

⇒ Tryck på knappen **▲** (16).

För att minska systemvolymen:

⇒ Tryck på knappen **▼** (16).

## Inställning av förvald grundvolym

Grundvolymen, dvs. den volym som automatiskt ställs in vid tillkoppling av apparaten, kan väljas i förväg.

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

⇒ Tryck på knappen **↔** eller **↵** (12) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "ON VOL".

⇒ Justera önskad grundvolym med knapparna **<>** (12).

För att underlätta justeringen höjs och sänks volymen direkt när Du ändrar inställningen.

Välj inställningen "0" om Du vill att apparaten vid varje tillkoppling ska välja den volym som var inställd när den kopplades Från senast.

### Obs!

- Som skydd mot hörselskador är den förvalda grundvolymen begränsad till maxvärdet "38". Samma sak gäller om grundvolymen är ställd till "0" och apparaten fränkopplas i ett läge med mycket hög volym. Då väljs automatiskt volymnivå "38" vid nästa tillkoppling.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

## Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute)

Du kan sänka volymen helt i ett enda steg till ett värde Du ställt in (mute).

⇒ Tryck kort på knappen (17).

"MUTE" visas i teckenfönstret.

## Inställning av dämpningsnivå

Du kan ställa in till vilken volymnivå ljudet sänks vid dämpning (mute level).

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

⇒ Tryck på knappen **↔** eller **↵** (12) (ev flera ggr) tills "MUTE LVL" visas i teckenfönstret.

⇒ Ställ in önskad dämpningsvolym med knapparna **<>** (12).

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

## Dämpning för telefon

Om du har en mobiltelefon ansluten till apparaten, tystnar bilradion när du lyfter telefonluren. Detta förutsätter att mobiltelefonen är ansluten till apparaten enligt beskrivningen i monteringsanvisningen.

Dämpningen sker till den inställda dämpningsvolymen (mute level).

## Inställning av kvitteringsljud (beep)

Vissa funktioner, t.ex. lagring av station på stationsknapp, kräver att Du håller knappen nedtryckt minst två sekunder. När dessa två sekunder har gått, hörs en ljudsignal (beep). Kvitteringsljudets volym kan ställas in.

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (12) (ev flera ggr) tills "BEEP OFF" resp. "BEEP ON" visas i teckenfönstret.

"BEEP OFF" betyder att kvitteringsljudet är fränkopplat, "BEEP ON" att det är tillkopplat.

⇒ Välj önskat alternativ med knapparna **<>** (12).

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

## Radio

Denna apparat är utrustad med en RDS-radiomottagare. Många FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extra-information, t.ex. stationens namn eller programinnehållets typ (PTY). Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

### Tillkoppling av radio

När apparaten är i läge kassett, cd-växlare eller AUX:

- ⇒ Tryck på knappen **BAND (TS)** (2) resp. **FMT** (2).

"RADIO" visas i teckenfönstret.

### RDS-komfortfunktioner (AF, REG)

RDS-funktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) ökar radioapparats kapacitet på ett användbart och bekvämt sätt.

- AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, kopplar apparaten automatiskt om till den frekvens som ger bäst mottagning för lyssnad radiostation.
- REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regionalprogram med olika innehåll. REG-funktionen förhindrar att bilradion växlar till alternativa frekvenser, som har ett annat regionalt programinnehåll.

### **Obs!**

- REG måste aktiveras/deaktiveras separat i meny.

### **Till-/frånkoppling av REG**

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).
- ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↵** (12) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "REG". Bakom "REG" visas antingen "OFF" eller "ON".
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (12) för att koppla REG Från resp. Till.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

### **Till-/frånkoppling av RDS-komfortfunktion**

- ⇒ För att använda RDS-funktionerna AF och REG: Tryck på knappen **RDS** (3).

När RDS-komfortfunktionerna är aktiverade, visar teckenfönstret en RDS-symbol. När RDS-komfortfunktionen kopplas om visas kort "REG ON" resp. "REG OFF".

### Val av frekvensband/minnesnivå

Med denna apparat kan Du ta emot stationer på FM-bandet (UKV) och AM-banden (MV, LV).

### **Obs!**

- Apparaterna Dresden C31 och Cleveland DJ31 tar endast emot FM.

För FM-frekvensbandet finns tre minnesnivåer och för frekvensbanden MV och LV vardera en minnesnivå (Dresden C31 och Cleveland DJ31 dock endast FM1, FM2 och FMT).

På varje minnesnivå kan fem stationer lagras.

- ⇨ För att växla mellan minnesnivåerna resp. frekvensbanden: Tryck kort på knappen **BAND (TS)** ② resp. **FMT** ②.

## Inställning av station

Du kan ställa in en station på olika sätt.

### **Automatisk stationssökning**

- ⇨ Tryck på knapp **∇** eller **⏏** ⑫.

Nästa station inom mottagningsområdet ställs in.

### **Manuell stationsinställning**

Du kan även ställa in stationer manuellt.

- ⇨ Tryck på knappen **<** eller **>** ⑫.

### **Obs!**

- Manuell stationsinställning är endast möjlig om RDS-komfortfunktionen är deaktiverad.

### **Hoppa mellan samverkande stationer (endast FM)**

Om flera stationer hör till samma organisation, kan Du hoppa mellan dessa samverkande stationer.

- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** ⑫ för att växla till nästa station bland de samverkande stationerna.

### **Obs!**

- För att denna funktion ska fungera, måste RDS-komfortfunktionen vara aktiverad.

Du kan bara hoppa till stationer som Du tagit emot tidigare. Lämpligen använder Du därför först den automatiska stationsökningen (scan) eller resefunktionen (travelstore).

## Inställning av känslighet vid stationsökning

Du kan välja om bara starka eller också svaga stationer ska ställas in.

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** ⑬.
- ⇨ Tryck på knappen **∇** eller **⏏** ⑫ (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SENS HI" resp. "SENS LO".

Teckenfönstret visar aktuellt känslighetsvärde. "SENS HI6" innebär högsta, "SENS LO1" lägsta känslighet.

Om Du väljer "SENS LO", lyser "lo" i teckenfönstret.

- ⇨ Ställ in önskad känslighet med knapparna **<>** ⑫.

När inställningen är färdig:

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** ⑬.

## Spara station

### **Spara station manuellt**

- ⇨ Välj önskad minnesnivå (FM1, FM2, FMT) eller ett av frekvensbanden MV eller LV (Dresden C31 och Cleveland DJ31 endast FM).
- ⇨ Ställ in önskad station.
- ⇨ Välj vilken funktionsknapp **1 - 5** ⑭ stationen ska lagras på, och håll denna nedtryckt minst två sekunder.

## Spara stationer automatiskt (travelstore)

Du kan automatiskt spara de fem starkaste stationerna i regionen (endast FM-bandet). Lagringen sker på minnesnivå FMT.

### **Obs!**

- Stationer som tidigare lagrats på denna nivå raderas då.
- ⇒ Håll knappen **BAND (TS)** ② resp. **FMT** ② nedtryckt minst två sekunder.

Apparaten börjar söka och spara stationer. "T-STORE" visas i teckenfönstret. När förloppet är klart, spelas stationen på plats 1 på minnesnivån FMT.

## Välja sparad station

- ⇒ Välj önskad minnesnivå resp. önskat frekvensband.
- ⇒ Tryck på stationsknappen **1 - 5** ⑭ som hör till önskad station.

## Presentera mottagningsbara stationer (SCAN)

Du kan låta radion i följd söka upp alla stationer inom mottagningsområdet och spela dem ett visst antal sekunder. Presentationstiden kan i menyn ställas in mellan 5 och 30 sekunder.

### **Starta presentationen**

- ⇒ Tryck på knappen **SCAN** ④.
- Avsökningen och presentationen börjar. "SCAN" visas kort i teckenfönstret, därefter blinkar det aktuella stationsnamnet resp. frekvensen.

## **Avsluta presentationen och spela aktuellt presenterad station**

- ⇒ Tryck på knappen **SCAN** ④.
- Presentationen avslutas och den sist presenterade stationen spelas.

## Justera presentationstiden

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑬.
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** ⑫ (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SCANTIME".
- ⇒ Ställ in önskad presentationstid med knapparna **<>** ⑫.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** ⑬.

### **Obs!**

- Vald presentationstid gäller även för presentationsfunktionerna för cd-växlare.

## Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation om programinnehållets typ. Denna information avkodas av bilradion och kan visas i teckenfönstret.

Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med hjälp av PTY-funktionen kan Du välja ut en särskild programtyp. Sedan söker apparaten endast efter sådana program.

## PTY-EON

När programtyp har valts och stationssökningen startas, växlar apparaten automatiskt från aktuellt spelad station till en station med vald programtyp.

## Obs!

- Hittas ingen station med vald programtyp, hörs en ljudsignal och "NO PTY" visas kort i teckenfönstret. Radion återgår till senast spelad station.
- Om inställd station eller med denna samverkande station senare sänder program av vald typ, växlar apparaten automatiskt till denna station från aktuellt spelad station resp. från spelning av kassett eller cd-växlare.

## Till-/frånkoppling av PTY

- ⇒ Håll knappen **TRAF (PTY)** (15) nedtryckt tills PTY tänds resp. slocknar i teckenfönstret.

Om Du aktiverar funktionen PTY, visas programmets typ kortvarigt i teckenfönstret.

## Välja programtyp och starta sökning

- ⇒ Tryck på knappen **< eller >** (12).
- Teckenfönstret visar aktuell programtyp.
- ⇒ Under tiden programtypen visas i teckenfönstret, kan Du trycka på **< eller >** (12) för att välja en annan programtyp.

## Eller

- ⇒ Tryck på någon av knapparna **1 - 5** (14) för att välja programtypen som är tilldelad den knappen.

Vald programtyp visas kort.

- ⇒ Tryck på knapp **√** eller **⌂** (12) för att starta sökningen.

Nästa station med vald programtyp spelas.

## Spara programtyp på stationsknapp

- ⇒ Välj ut en programtyp med knapp **< eller >** (12).

- ⇒ Håll vald stationsknapp **1 - 5** (14) nedtryckt minst två sekunder.

Programtypen sparas på vald knapp **1 - 5** (14).

## Välja PTY-språk

Du kan välja på vilket språk programtyperna ska visas.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).
- ⇒ Tryck på knappen **√** eller **⌂** (12) tills "PTY LANG" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knapparna **< eller >** (12) för att välja mellan tyska, engelska och franska.

När önskat språk visas i teckenfönstret:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

## Optimering av radiomottagningen

### **Brusanpassad diskantsänkning (HICUT)**

Vid radiolyssning under dåliga mottagningsförhållanden kan ljudupplevelsen förbättras med funktionen HICUT (endast FM-bandet). När mottagningsförhållandena är dåliga, sänker funktionen återgivningen av de höga tonerna (diskanten), vilket även minskar störningsljudet (bruset).

### **Till-/frånkoppling av HICUT**

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (13).
- ⇨ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (12) (ev flera ggr) tills "HICUT" visas i teckenfönstret.
- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** (12) för att välja önskad nivå på funktionen HICUT.

"HICUT 0" kopplar Från den automatiska funktionen, "HICUT 1" medför kraftigast möjliga sänkning av diskant och brus.

När inställningen är färdig:

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (13).

## **Välja visningssätt av löptext**

En del stationer använder RDS-signalen för överföring av reklam eller annan information, som då ersätter stationens namn. Dessa "löptexter" visas i teckenfönstret. Du kan spärra sådan "löptext".

- ⇨ Håll knappen **RDS** (3) nedtryckt tills "NAME FIX" visas i teckenfönstret.

Om Du sedan vill tillåta visning av "löptexter" i teckenfönstret:

- ⇨ Håll knappen **RDS** (3) nedtryckt tills "NAME VAR" visas i teckenfönstret.

## Trafikradio

Denna apparat är utrustad med en RDS-EON-radiomottagare. EON är en förkortning av - **E**nanced **O**ther **N**etwork.

Funktionen innebär att mottagningen automatiskt flyttar till en samverkande station, när denna sänder ett trafikmeddelande (TA).

Efter trafikmeddelandet återgår mottagningen till innan spelad station.

## Till-/frånkoppling av prioritet för trafikmeddelanden

⇒ Tryck på knappen **TRAF** (15).

Företräde för trafikmeddelanden är aktiverat om kö-symbolen lyser i teckenfönstret.

### Obs!

En varningssignal hörs om:

- Du lämnar mottagningsområdet för den trafikradiostation Du lyssnar på.
- Du lyssnar på kassett, cd eller annan ljudkälla (AUX) och lämnar mottagningsområdet för den inställda trafikradiostationen och den då startade automatiska sökningen inte hittar någon ny trafikradiostation.
- Du byter från en trafikradiostation till en station som inte sänder trafikmeddelanden.

I dessa fall kan Du antingen koppla Från Företräde för trafikmeddelanden eller byta till en trafikradiostation.

## Inställning av volym för trafikmeddelanden

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

⇒ Tryck på knappen **V** eller **A** (12) (ev flera ggr) tills "TAVOLUME" visas i teckenfönstret.

⇒ Justera volymen med knapparna **<>** (12).

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

### Obs!

- Du kan även justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande. Använd volymreglaget (16).



## Kassett

### Spelning av kassett

- Om ingen kassett finns i apparaten:

⇒ Skjut in kassetten med den öppna sidan åt höger i kassettfacket.

Teckenfönstret visar en kassettsymbol.

Spelningen startar med den sida som senast spelades när kassett var ilagd, dvs. sida A eller sida B.

- Om en kassett redan ligger i apparaten:

⇒ Tryck på knappen **CD•C** (10) (ev flera gånger) tills "CASSETTE" visas i teckenfönstret.

Kassetten spelas i senast valda löpriktning.

### Byte av löpriktning

⇒ Håll knapparna ◀◀ (7) och ▶▶ (8) nedtryckta samtidigt.

Löpriktningen ändras. När bandet är slut ändras löpriktningen automatiskt (autoreverse).

### Snabbspolning

#### Snabbspolning framåt

- För snabbspolning av sida A:

⇒ Tryck på knappen ▶▶ (8) så att den går i spärr.

- För snabbspolning av sida B:

⇒ Tryck på knappen ◀◀ (7) så att den går i spärr.

Teckenfönstret visar "FORWARD".

#### Snabbspolning bakåt

- För snabbspolning bakåt av sida A:

⇒ Tryck på knappen ◀◀ (7) så att den går i spärr.

- För snabbspolning bakåt av sida B:

⇒ Tryck på knappen ▶▶ (8) så att den går i spärr.

Teckenfönstret visar "REWIND".

#### Avsluta snabbspolning

⇒ Tryck på motsatt bandriktningsknapp.

Återgivningen fortsätter.

### Från-/tillkoppling av bakgrundsradio

Under pågående snabbspolning kan senast hörda radiostation spelas. I så fall måste "Bakgrundsradio" vara tillkopplad.

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

Teckenfönstret visar "MENU".

⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (12) (ev flera ggr) tills "RM ON" resp. "RM OFF" visas i teckenfönstret.


⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (12) för att koppla bakgrundsradio Till resp. Från.

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

#### Obs!

- Inställningen av bakgrundsradio kan endast göras under pågående kassetåtergivning.

### Utmatning av kassett


- ⇒ Tryck på knappen  5 för att ta ut kassetten ur apparaten.

### Cd-växlare

#### **Obs!**

- Information om hantering av cd-skivor, hur man sätter i skivorna och hanterar cd-växlaren, finns i bruksanvisningen för cd-växlaren.


### Starta cd-växlare

- ⇒ Tryck på **CD•C**  (ev flera gånger) tills "CHANGER" visas i teckenfönstret.

Spelningen startar med det första spåret på den första spelbara cd-skivan i växlaren.


### Välja cd-skiva

För att flytta uppåt eller nedåt mellan cd-skivorna:

- ⇒ Tryck (ev flera ggr) på knapp **↕** eller **↔** .


### Välja spår

För att flytta uppåt eller nedåt mellan spår på aktuell cd-skiva:

- ⇒ Tryck (ev flera ggr) på knapp **>** eller **<** .

### Snabbt spårbyte

För att snabbt hoppa mellan skivans spår framåt eller bakåt:

- ⇒ Håll en av knapparna **↕** / **↔**  nedtryckt, tills snabbt spårbyte bakåt eller framåt börjar.

# CD-VÄXLARE

## Snabbspolning (medhörning)

För att snabbt spola framåt eller bakåt:

- ⇒ Håll en av knapparna <> (12) nedtryckt tills snabbsökningen bakåt resp. framåt startar.

## Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT)

Om Du vill upprepa aktuellt spår:

- ⇒ Tryck kort på knappen **3 (RPT)** (14).

I teckenfönstret visas kort "RPT TRCK" och RPT lyser i teckenfönstret.

Om Du vill upprepa aktuell cd:

- ⇒ Tryck en gång till på knappen **3 (RPT)** (14).

I teckenfönstret visas kort "RPT DISC" och RPT lyser i teckenfönstret.

## **Avsluta REPEAT**

För att avsluta pågående upprepning av aktuellt spår resp. aktuell skiva:

- ⇒ Tryck på knappen **3 (RPT)** (14) tills "RPT OFF" visas kort och RPT slocknar i teckenfönstret.

## Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX)

Om Du vill låta slumpen avgöra i vilken ordningsföljd spåren på aktuell skiva ska spelas:

- ⇒ Tryck kort på knappen **4 (MIX)** (14).

I teckenfönstret visas kort "MIX-CD" och MIX lyser i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck en gång till på knappen **4 (MIX)** (14), om du vill att samtliga spår på samtliga skivor i magasinet ska spelas i slumpvis ordningsföljd.

I teckenfönstret visas kort "MIX ALL" och MIX lyser i teckenfönstret.

## **Obs!**

- Har Du cd-växlaren CDC A 08 eller IDC A 09 spelas samtliga spår från samtliga skivor i slumpvis ordningsföljd. Har Du en annan växlare spelas spåren i slumpvis ordningsföljd på samtliga skivor i magasinet (dvs. först samtliga spår på en skiva i slumpvis ordningsföljd, sedan samtliga spår på nästa skiva etc.).

## **Avsluta slumpspelning**

- ⇒ Håll knappen **4 (MIX)** (14) nedtryckt tills "MIX OFF" visas kort i teckenfönstret och MIX slocknar.

## Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN)

Om Du vill höra de första sekunderna av samtliga spår på alla skivor i magasinet i stigande ordningsföljd:

- ⇒ Tryck på knappen **SCAN** (4).

Teckenfönstret visar "SCAN".

## **Avsluta presentationen**

- ⇒ Tryck på knappen **SCAN** (4) om Du vill avbryta presentationen.

Det spår som just presenteras fortsätter att spela.

**Obs!**

- Presentationstiden går att ställa in. För mer information, se avsnittet "Inställning av presentationstid" i kapitlet "Radio".

**Paus**

⇒ Tryck på knappen **2** (▶) (14).

Teckenfönstret visar "PAUSE".

**Avsluta paus**

⇒ Tryck (under pausen) på knappen **2** (▶) (14).

Återgivningen fortsätter.

**Byte av visningsätt**

För att byta mellan visning av spårnummer och cd-nummer eller visning av spårnummer och speltid,

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (12) (ev flera ggr) tills "CDC DISP" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** (12).

Aktuell inställning visas. "TIME" anger visning av speltid och "CD NO" visning av cd-skivans nummer.

⇒ Välj önskad inställning med knappen **<** (12).

⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

**CLOCK - Tid****Kortvarigt visa tiden**

⇒ Håll knappen **MENU** (13) nedtryckt tills tiden visas.

**Ställa tiden****Manuell inställning av tid**

⇒ Tryck på knappen **MENU** (13) för att ställa tiden manuellt.

⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (12) (ev flera ggr) tills "CLOCKSET" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** (12).

Teckenfönstret visar tiden. Aktuell minut visas blinkande och kan ändras.

⇒ Ställ in rätt minut med knapparna **↵↶** (12).

⇒ Tryck sedan på knappen **<** (12) när minuterna är inställda.

Aktuell timme visas blinkande.

⇒ Ställ in rätt timme med knapparna **↵↶** (12).

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

# CLOCK - TID

---

## Välja 12- eller 24-timmars visning

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).
- ⇒ Tryck på knappen **√** eller **⌂** (12) (ev flera ggr) tills "24 H MODE" eller "12 H MODE" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (12) för att växla mellan visningslägena.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

## Permanent visning av aktuell tid när apparaten är frånkopplad men tändningen tillslagen

För att visa tiden vid frånkopplad apparat och tillkopplad tändning:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).
- ⇒ Tryck på knappen **√** eller **⌂** (12) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "CLOCK OFF" resp. "CLOCK ON".
- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (12) för att växla mellan visningslägena "ON" resp "OFF".

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (13).

## Kortvarig visning av aktuell tid när apparaten är frånkopplad

För att kort visa tiden vid frånkopplad apparat:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (⏻) (13).

Teckenfönstret visar tiden under åtta sekunder.

## Ljudklang och volymbalans

Du kan ställa in ljudklang och volymbalans separat för varje ljudkälla, dvs. radio, kassett, cd-växlare och AUX.

### Inställning av bas

För att ställa in basen:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **∧** (12) för att ställa in önskad basnivå.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

### Inställning av diskant

För att ställa in diskanten:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** (12) (ev flera ggr) tills "TREB" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **∧** (12) för att ställa in diskanten.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

### Inställning av volymbalans höger/vänster

För att ställa in volymbalansen vänster/höger:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** (12) (ev flera ggr) tills "BAL" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **∧** (12) för att fördela volymen mellan höger och vänster sida.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

### Inställning av volymbalans fram/bak (fader)

För att ställa in volymbalansen fram/bak (fader):

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** (12) (ev flera ggr) tills FADER visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **∧** (12) för att fördela volymen mellan fram och bak.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** (11).

## X-BASS

X-BAS innebär att basåtergivningen höjs vid låga volymer, för att bättre efterlikna den "naturliga" ljudupplevelsen.

### Obs!

- X-basen kan ställas in separat för varje ljudkälla (radio, kassett, cd-växlare och AUX).

### Ställa in höjning av X-BAS

Höjningen av X-BAS kan ställas in i steg mellan 1 och 3.

"X-BASS OFF" innebär att funktionen X-BAS är frånkopplad.

- ⇒ Tryck på knappen **X-BASS** (9).
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** resp. **↵** eller **↶** (12) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar önskad inställning.

Om höjningen av X-BAS ställs till 1, 2 eller 3 lyser symbolen för X-BAS i teckenfönstret.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **X-BASS** (9).

## Externa ljudkällor

**Istället** för cd-växlaren kan Du ansluta någon annan ljudkälla med line-utgång. Du kan t.ex. ansluta en bärbar cd-spelare, en md-spelare eller en MP3-spelare.

Därtill måste Du aktivera ingången AUX i menyn.

Du behöver även en passande adapterkabel (Blaupunkt nr. 7 607 897 093). Din Blaupunkt fackhandel säljer gärna en sådan kabel.

### Till-/frånkoppling av AUX-ingången

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).  
Teckenfönstret visar "MENU".
  - ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (12) (ev flera ggr) tills "AUX OFF" resp. "AUX ON" visas i teckenfönstret.
  - ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (12) för att koppla "AUX" Från resp. Till.
- När inställningen är färdig:
- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (13).

### Obs!

- När AUX-ingången är tillkopplad, kan den väljas med knappen **CD•C** (10).

## Tekniska data

### Förstärkare

Uteffekt: 4 x 25 watt sinus  
enligt DIN 45 324  
vid 14,4 V,  
4 x 45 watt max  
musik

### Mottagare

Frekvensband:  
FM (UKV): 87,5 - 108 MHz  
MV: 531 - 1 602 kHz  
LV: 153 - 279 kHz  
(MV och LV inte med  
Dresden C31 eller Cleveland DJ31)

Ljutfrekvensomfång (vid FM):  
35 - 16 000 Hz

### Kassett

Ljutfrekvensomfång:  
30 - 18 000 Hz

### Ingångskänslighet

AUX in: 2 V / 6 k $\Omega$

## Garanti

Omfattningen av garantin följer gällande lag i säljställets land.

Om din apparat inte fungerar felfritt, vänligen kontakta säljaren. Ta med köpkvittot.

Oavsett nationell lagstiftning ger Blaupunkt dock alltid minst tolv månaders tillverkargaranti. Detta garantiåtagande gäller dock inte skador till följd av slitage, osakkunnig hantering eller användning inom näring.

För att utnyttja Blaupunkts tillverkargaranti, vänligen skicka defekt apparat med köpkvitto till Blaupunkts kundtjänstcentral i aktuellt land. Ring vår telefonservice för att få adressen dit. Telefonnummer står på baksidan av denna bruksanvisning. Blaupunkt förbehåller sig rätten att välja mellan reparation och tillsändelse av utbytesapparat.



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

